

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Jezsuita pópák

Jezsuiták az egyház katonái. Régi dolog, de ma is a katonák szerepét játsszák a klerikális világban. A tudományosságuk gyakorlatias és a klerikális világ színpontja az egész világ. A klerikális világ — ez a híres vezérmondat — ezért a hosszú próbaidő, míg a klerikális világ megéri minden önkéntes és mindegyik ellenkezést a parancsal szemben, a klerikális világ lesznek mint a holttest. Igen, a klerikális világ az egyház katonái, akik bármilyen pillanatban készen állnak arra, hogy a klerikális világ podgyászokkal elinduljanak akár a klerikális világ végére is. Ezek a derült, szenvedélyes emberek a történelem folyamán eljutottak mindenhol. Elmentek Kanadába, Mexikóba, Brazíliába, Tibetbe, Kínába, Japánba mint misszionáriusok, mint orvosok, filozófusok, történészek, mindenütt eljárták annak a nemzetnek gondolatát, szokásait és nyelvét, amellyel épp ott voltak. Mindig voltak és mindig vannak ilyen jezsuita missziók, ma is. És legérdekesebb az albertini misszió munkája, amelyről csak kevesen tudnak. Lengyelország keleti részén tartózkodnak ők jelenleg a táján, ahol a fehér oroszok, ruthének és a nagyobb tömegben, mint nemzeti kisebbség. A pápához visszatérteni, a pápa hatalmát elismertetni velük, ez a cél. Éppen ezért az ortodox pópák külsőjét is fel, szakálluk és hajuk is leomlik a klerikális világ. Érdekes a templomuk: ikonok, szögletes oltár és rajta a görög kereszt. Még szokatlanabb katolikus rítus szemléltetéséből a szertartás. Nem latinul mondják a misét, hanem ószláv nyelven, az áldást kanálal végzik és a hívők, akik jobbról állnak a keresztnél, nem térdelve, hanem állva, mellükön keresztbefont karokkal adadják az ostyát. A legkisebb részletekig az rítus, még az ajtót is, mely az oltártól a templomhajótól elválasztja, a mise legünnepélyesebb részénél becsukják. És mégis az ószláv katolikus a templom és római katolikus a szertartás. Mise alatt ötször, veszer-ekor pedig négyszer a pap a hívők felé fordulva így szól: — Imádkozzunk a világért. Pius római pápa ösztönzéséért és a püspökökért. Ezzel kapcsolódnak a hívők a mai egyházhoz. Nem görög katolikus ez, hanem új hajtása az ősi katolicizmusnak. A jezsuita pópák, lengő szakállukkal, hosszú ruhákkal előharcosai egy új katolikus rítusnak, amelynek gyökerei visszanyúlnak a klerikális világ, vagy keleti szláv rítusba és amelyet az évtizedek előtt állítottak újra az egyház szolgálatába. A keleti és a nyugati egyház elválásának óta, ami még a tizenegyedik században történt, a Vatikán egy pillanatra sem adta föl a reményt, hogy ismét összekapcsolja a két részre szakadt egyháztestet. A klerikális világ a nagy céltól nem tért el egy pillanatra sem a pápaság és kitartóan dolgozik kibékülésen még ma is, nyolc évszázad óta. Az albertini jezsuiták a legelőretel-ebb államot jelentik e gondolat megvalósításának gyakorlati munkájában. Az egyesítési törekvés most, ugylátszik, döntő fordulóhoz érkezett. Ezért folynak most — mint hírül adhattuk — nagyon fontos tárgyalások a Vatikánban, hogy a keleti egyház fejedelméi, a pátriárkák is részt vegyenek ezental a pápaválasztáson. Nagyon fontos jelei mutatkoznak annak, hogy a jezsuita pópák talán befektették azzal tevékenységüket, ha visszatértek Rómához azt a jezsuita pópák egy millió fehérorszt? Nem! Sokkal

A népkisebbségek védelmének rendszerét általánossá teszik az összes európai országokban

A népszövetségi ligák nemzetközi uniója most tartja Brüsszelben tizenkilencedik évi közgyűlését. Többek között szó volt arról, hogy a kisebbségek jogainak garantálására szolgáló nemzetközi biztosítókat, amelyek elégtelenek, megváltoztassák. Djuvara a Mircea tanár, Románia képviselője, azt a fel-fogást szegte le, hogy a békeszerződéseket a népszövetségi okmány tizenkilencedik szakasza értelmében csakis egyhangulag lehet meg-

változtatni. Azt a javaslatot azonban, hogy tanulmányozzák a kisebbségek helyzetét a helyszínen, de nemcsak az utódállamokban, hanem azokban az államokban is, amelyek a kisebbségek helyzetéről panaszkodnak.

A közgyűlés hozzájárult ahhoz, hogy a népkisebbségek védelmének rendszerét általánossá tegyék az összes európai országokban, amint azt Románia, Lengyelország, Csehszlovákia és Jugoszlávia kérték.

Szóba került Bulgária panasza is, amelyet a Romániában élő bolgár kisebbség ügyében terjesztett elő. Djuvara erre Románia panaszát terjesztette elő a Bulgáriában élő románok sérelmeiről. Az ügyet a népszövetségi ligák legközelebbi közgyűlésére halasztották el, amelyet 1936-ban tartanak az angliai Glasgow városban. Egyben megállapították azt is, hogy az 1937. évi közgyűlést Bucarestben tartják meg.

Titulescu sorra látogatja a politikai pártok vezéreit

A belpolitikai életben olyan események vannak folyamatban, amelyeknek központjában Titulescu külügyminiszter áll. Titulescu ugyanis egymás után sorra látogatja meg a különböző pártvezéreket. Első sorban felkereste Brătianu Dinut, a liberális párt vezetőjét, majd Goga Oktavián volt belügyminiszternél járt. Délután magához kérte Mihailescu, a nemzeti parasztpárt

elnökét, akivel hosszabb megbeszélést folytatott. Ezekhez a látogatásokhoz politikai körök különböző kommentárokat fűznek.

A Tempo című fővárosi lap véleménye szerint ezeknek a látogatásoknak csupán csak információs céljaik vannak és pedig abból a célból, hogy a külügyminiszter az egyes pártok vezetőinek részletes felvilágosítást adjon legutóbbi külföldi tárgyalásairól. Mindazonáltal a

Tempo azt hiszi, hogy Titulescunak ezek a látogatásokkal különleges missziója is van. Ezt megerősíti az a tény, hogy Titulescu tegnap az esti órákban meglátogatta még Jorga Nicolaet, Brătianu Gheorghet, Argetoianut és Iunianis. A lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy legkésőbb egy héten belül az egész ország tudni fogja, mi volt a célja ezeknek a látogatásoknak.

Németország lemond az Anchlussról még akkor is, ha Bécsben nemzeti szocialista kormány jutna uralomra

Az olasz kormány mindenképpen rendezni akarja a középeurópai problémákat. Ujabbban ennek érdekében Rómában közeledést keresnek Németország felé. Mussolini ismételtlen fogadta Hitler német német nagykövetet, aki a tanácskozások után jegyzéket nyújtott át Mussolininek. Ebben

Németország kijelenti, hogy már nem kíván beavatkozni Ausztria belügyeibe, azonban szükséges, hogy Olaszország hasonló kijelentést tegyen.

Németország hajlandó még arra is kötelezni magát, hogy nem gondol Ausztriának a német birodalomhoz való csatlakozására még abban az esetben sem,

ha Bécsben nemzeti szocialista kormány jutna uralomra.

Olaszország egyelőre még nem adott határozott választ a német jegyzékre. Mussolini azon az állásponton van, hogy folytatnia kell a Duna-medencéjének politikai rendezésére vonatkozó munkálatait és éppen ezért bizonyosra vehető, hogy

Olaszország és Németország között hamarosan létrejön a meg-egyezés.

A Neue Freie Presse foglalkozik Starhemberg herceg, osztrák alkancellár legutóbbi budapesti látogatásával. A herceg ugyan az osztrák repülővel jött a magyar fővárosba, azonban ott meglátogatta Gömbös Gyula magyar miniszter-

elnököt is. Ez a látogatás teljes két óra hosszáig tartott és éppen ezért nem tételvezhető fel, hogy az pusztán udvariassági látogatás lett volna. A két államférfi Magyarország és Ausztria között a középeurópai problémák megoldásával kapcsolatos és még függőben levő kérdésekről tanácskozott.

Szóba kerültek mindazok a kérdések is, amelyek Suvich olasz államtitkár és Jeffics jugoszláv minisztereinek között a közeljövőben tervezett találkozón napirenden lesznek.

A megbeszélés során szó volt Ausztria és Németország viszonyának rendezéséről is.

fontosabb az ő küldetésük. Ők ott állnak a szovjet kapuinál és várják, hogy ismét bekövetkezzék az, ami minden nagy forradalmi változás után előbb vagy utóbb bekö-

vetkezik. A tömegek metafizikai kiéhezett-sége. Uj vágy, új szomjúság Isten után. És ez lesz a jezsuita pópák tulajdonképpeni munkája majd, hogy elindulva Oroszor-

szágba a népet a saját nyelvén és saját szertartásaival visszavezessék Istenhez és Rómához is, ahonnan a katolicizmus gyökerei fakadnak. (Flaneur)

Bánsági magyar gazda viszontagságai Afganisztánban, hol magyar szóca tanította az afgán trónörökös

Erősen napbarnított, markáns arcu, kék szemű magyar gazda nyit be a Magyar Párt népirodájába. Haja csapzottan tapadt homlokára, amelyre az élet mély barázdákat vont. Kovácsik János 49 esztendőös bucovati gazda, a Bánságból származó kincskereső, akit a világháború forgószele Afganisztánba sodort, ahonnan sok viszontagság után került haza.

1914 június 27-ike volt, amikor Kovácsik Aradon bevonult a hármashuszárezredhez. Virágot tüzött félrekapott katonasapkája mellé és dalolva szállt fel a vonatra, amely Lembergbe száguldott vele. Innen Kamionkába került, ahol a kozákok elleni küzdelemben kilőtték a lovát és fogságba esett. Sorsa Turkesztánban, Szamarkand városba sodorta, ahol vasutépítési munkára jelentkezett, de a ki nem elégitő élelem és rossz bánásmód miatt Stendron József és Árendás Ferenc katonatársaisal csolnakot szerzett, amellyel az Amu-Darja határfolyón keresztül megszökött.

Amikor partot értek homoksvatag területre. Öt napig szomjasan és éhesen barangoltak a homokbuckák között, míg végre találtak karavánok, akik ellátták őket étellel, itallal, majd utbaigazították Balch mezőváros felé. Itt elfogták az afgánok, majd számárhátan Mazarseredbe, innen pedig az afgán fővárosba, Kabulba kerültek,

ahol a Meimana régi afgán palotába internálták.

A királyi palotában valóságos kiskirályi sorsuk volt a magyar hadifoglyoknak. Dolgozni nem kellett, teljesen szabadon járkáltak a városba és némelek lovat és kerékpárt is vásároltak maguknak, hiszen naponta két és fél rupiát kaptak fejéknél. Csak este tértek haza a városból, amikor ágyulövés jelezte, hogy civil ember nem tartózkodhatik tovább az utcán. Többször ellátogatott szobájukba a Man-Ullah afgán trónörökös Abdugani nevű tolmácsa kíséretében és melegen érdeklődött a hadifoglyok sorsa iránt.

Sokszor magával hozta kisfiát is, akit a magyar katonák magyar nyelvre tanítottak.

Amikor jött a csillagfényes nyári est, Kovácsik János titokban hallgatta, hogy miként mulatoznak az afgán nők a háztetőn. Gitár és dobszó mellett vidám dalokat énekeltek. A hadifoglyok szive ilyenkor mindig ellágyult, honvágyat éreztek és sokan megszöktek. Ekkor már csak katonai fedezettel mehettek ki a városba, ami nem tetszett Kovácsiknak és ezért Andarabiba kérekedett szakácsnak. Időközben megtanult afgánul.

Pénzváltó lett és két év alatt hét és fél kiló aranyat gyűjtött össze.

Boldogságát az afgán nép boldogságával együtt nemsokára egy váratlan esemény zavarta meg. A Man-Ullah afgán királyt sátrában ismeretlen tettesek meggyilkolták. Helyét Haman-Ullah az új emir foglalta el, aki trónralépésekor felszabadította törvénytelen feleségeit, számszerint háromszázat. Ugyanakkor a meggyilkolt király ruháit árverésen eladták.

Kovácsik is vett magának egy királyi pantallót, amelyből azonban két nadrágot csináltatott, olyan bő volt.

Az új király trónralépésekor amnesztiát rendelt el, ugyanakkor megbízta hadügyminiszterét, közölje a hadügylyokkal, hogy aki hazájába óhajtott visszatérni, hazamehet. Öten ekkor Kinába mentek, míg Kovácsik, Lénárt Sándor timisoarai illetőségű katonatársával, Szentkirályi Tóth Kálmán, Lázár Mihály és másokkal Indiába ment, ahol az angol katonák kiküldték őket. Ekkor megtalálták Kovácsiknál azt a hét és fél kiló aranyat, amelyet két évi munkával szerzett.

A katonáknak gyanus volt a nagy összeg és abban a hiszemben, hogy a pénz kommunista propaganda célt szolgált, elvették Kovácsiktól.

Hat évi viszontagság után lerongyolódva tért vissza Kovácsik János Bucovat községbe. Szülőkön tengeti életét és

most nagyon jól jönne az a hét és fél kiló arany, amelyet jogtalanul elvettek tőle Indiában az angol katonák. Kovácsik ezért most a Magyar Párt révén azzal a kéréssel fordul az angol államhoz, hogy térítse meg hét és fél kiló aranyát, ellenkező esetben per útján keresi igazát.

Mint ahogy kedves emlékre szokás gondolni, úgy gondol vissza Kovácsik János Afganisztánra, ahová visszavágyik. Felsőhaj: Hej, amikor Aman-Ullah afgán király 1925-ben Európában járt, beszélhettem volna vele, elmondottam volna neki: Szalemalejkum, Dzsureszti? Bekharjeszti. Bisar karab ma ememir seyb ma hana. Jónapot, kívánok. Egészséges vagy? Én egészséges vagyok, de amióta itthon vagyok, nagyon rosszul megy nekem...

Talán, ha visszakapja hét és fél kiló aranyát, majd jobbra fordul sorsa Kovácsik János gazdának, az afganisztáni kincskeresőnek...

(Pusztai-Popovits József.)

ESTÉ EGY GRAIN DE VALS Meghajt lefogyaszt

Európa adós államai ezuttal sem fizetnek Amerikának a háborús tartozásokra

Közeledik június 15. napja, amelyen Amerika volt háborús szövetségeseinek háborús adóságuk újabb részletét kellene törleszteni. Washingtoni jelentés szerint Olaszország és Csehszlovákia követeli már bejelentették az amerikai külügyminisztériumban, hogy államaik

június 15-én nem fizetnek. Anglia szintén közölte washingtoni követe által, hogy a június 15-én esedékes 85 millió dollár részletet, sem az összegyűjt 380 millió dolláros hátralékot nem tudja fizetni. Valószínű, hogy Amerika többi adós államai hasonló bejelentéseket tesznek.

Sulyos szemrehányást tesz a kormány a nemzeti parasztpárt a Marinescu-ügy elégtelen elintézési módja miatt

A Marinescu-ügy, amelyet a bucarestii rendőrkvesztor ismeretes rádióbeszéde idézett elő, még mindig kavargog. A nemzeti parasztpárt állandó bizottsága foglalkozott ezzel az ügygel és határozatáról komünikét adott ki. Ebben megállapítja, hogy a kormány nem érezte magát elég erősnek arra, hogy a vétkes tisztviselőkkel szemben hathatós rendszabályokat alkalmazzon, sem pedig nem rendelkezett azzal a méltósággal, hogy levonta volna a következményeket, amelyek ebből a helyzetből adódtak. Ezen a módon a kormány egy alárendelt tisztviselővel szemben függő viszonyba került.

Az ügygel foglalkozik a Bratianu Gheorghe vezetése alatt álló ifj liberális párt hivatalos lapja, a Miscarea is. A lap elítéli Marinescu rádióbeszédét és megállapítja, hogy a bucarestii rendőrkvesztor ahelyett, hogy hivatalos ügyeivel foglalkoznék, politikai döntőbíróként tojja fel magát és olyan magatartást tanusit, amely sem állásával, sem pedig egyenruhájával nincsen összhangban. A kormány köteles Marinescuval szemben drasztikus rendszabályokat alkalmazni, mert az ahelyett, hogy örködnék

a fegyvelmen, az anarchia magvait hinti el.

Elítéli Marinescu beszédét az averescanus Indreptarea, valamint a konzervatív Epoca is. Ez utóbbi ezt írja:

— Marinescu azt állítja, hogy országunkban csak két valóság van és pedig a király és a hadsereg. Ezt mi kiegészítjük azzal, hogy van egy harmadik valóság is és az Marinescu.

A kormány azon az állásponton van, hogy ez az ügy Marinescu megdorgálásával elintéződött. A liberális pártban, különösen annak fiatalabb köreiből hangok hallatszanak, amelyek rokonszenveznek Marinescuval. Marinescu kijelentette, hogy a rádióban nem mint állami tisztviselő, hanem mint polgár beszélt és mint ilyennek joga volt néhány év előtti és most már történelmi jellegű eseményekkel foglalkozni.

Fővárosi lapok jelentése szerint Marinescu rádióbeszéde sokkal sulyosabb kitételeket tartalmazott, mint azt a sajtó közölte. A Dreptatea, amely a nemzeti parasztpárt hivatalos lapja, tegnap leközlölte a beszéd eredeti szövegét. A hatóságok erre a Dreptateat elkobozták és azt a nyomdávállalatot,

A MENTŐK
nagy nyári mulatsága
július 7-én a
LUNA PARK BAN
a Mentőorsjáték húzásával
együtt.
Számos attrakció! / Tánc reggeli
Belépődíj 10 lei

amely a lapot előállította, tizenöt rúpet betiltották. A rendelkezés kézbesése után Madgearu Virgil volt pénzügyminiszter azonnal felkereste Tatarescu miniszterelnököt és közbenjárását kért. Tatarescu erre a betiltó rendelkezést hatályon kívül helyezte, mire a lapból megjelent.

Ötvenkét lakóház teljesen leégett Tapolca községben

A magyarországi Tapolca községben nap délután az egyik házban tűz tört ki, amely a nagy szélben gyorsan terjedt. Délután négy órakor már harminc ház lángokban. A szélvihar lehetetlenné tette az oltást és a tüzoltók emberfeletti munkát kellett végezni. A tüz Tapolca legszűkebb lakott és legszegényebb negyedében kezdődött, ahol egymás mellett sorokban álltak a náddal fedett kis házak

és a szalmazsupos gazdasági épületek. A község, Keszthely, Nagykanizsa és Szentvárosok, valamint a környékbeli községek tüzoltóságai a helyszínre vonultak és az este késő órákban sikerült a tüzet teljesen nyira legyőzni, hogy az nem terjedt tovább. Az eddigi becslés szerint ötvenkét lakóház és száznál több gazdasági épület teljesen hamvadt. Nagyon sok háziállat és gazdasági szerszám is elpusztult. A tüzkáros embereknek éppen csak a rajtuk levő ruhájuk maradt meg.

Magyar népiünnep lesz vasárnap a Vadászerdőben

Általános nagy érdeklődés előzi meg Magyar Nőgyűlést és a Magyar Dalnagyszabású népiünnepét, amelyet június hó 16-án, vasárnap tartanak meg a Vadászerdőben. Lázás munka folyik a gondos rendezőség táborában, amely a népiünnep sorrendjét a következőkben állapította meg: Reggel 9 órakor tekeverseny. Tíz órakor tábori mise. 1/2 12 órakor reformzenei rendezőség különös gondot fordít arra, hogy sok ezer vendéget is kényelmesen elhelyezhessen asztaloknál és általában a közönség ellátásáról a legjobban gondoskodik. Lesz tejsátor, hideg büffé, fagyalt, sátor, fekete kávéház, fleckensátor, vilósátor, lacikonyha, gulyásástor, sör- és sátor, trafik, amelyek mind a közönség elátását biztosítják.

Délután a dalért és általában a széprelekesülöket a székely- és magyar táncverseny várja: tarkaszinpad, dalárdák hangverseny, tánc- és zeneszámok, stb. Azután vetkeznek a különböző szórakoztató és látványszámok. A nap két legkimagaslóbb eseménye mindenesetre, az Aratóünnep és a léggömb-verseny, amelyeknek bővebb megbeszélésére még visszatérünk. Gyermeknek mesemondók és gyermekelődások fogják felejtethetlenné tenni a napot. Az este közeledtével a fák rejtelmes sötétjében a lampionok százai fognak világítani, hogy hajnali órákig is jó hangulatban tartásdancolókat.

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DÉLI HÍRLAP

Magyarországi képviselő pártot cserél. Budapesti jelentés szerint Fabián Béla demokrata párti képviselő tegnap levelet írt Rassay Károlyhoz és bejelenté, hogy a vezetése alatt álló polgári szabadságpártba.

Szabadon engedett fiatalemberek. Liebling községben Glasz Ádám és Gerber János fiatalembereket nemzeti szocialista propaganda miatt letartóztatták. Miután mindkettővel szemben kiderült a vád alaptalansága, szabadlábra helyezték őket.



NIVEA - val
a levegőre és napra!

Crema: Lei 16.- - 72.-, Olaj: 55.- és 85.-, Beiersdorf & Co. S.A.R., Braşov

Németországban örömmel fogadták a walesi herceg békebeszédét

Walesi herceg az angol frontharcosok gyűlésén olyan kijelentést tett, amely egész világon méltán feltűnést keltett. Angol frontharcosok gyűlést tartott, amelyre meghívták az angol trónörökös is. Ezt a meghívást nemcsak elvonta, hanem a gyűlésen beszédet is mondott. Beszédében többek között a következőket mondotta:

— Híve vagyok annak, hogy a volt angol frontharcosok képviselői ellátogassanak Berlinbe. Az az érzésem, hogy egyetlen testület, vagy szervezet sem annyira hivatott, hogy Németországnak békejobbot nyújtson, mint éppen az angol frontharcosok szövetsége. A háboruban egymás ellen harcoltunk, de most már mindent elfelejtettünk.

Parisban feltűnést keltett a walesi hercegnek ez a beszéde. Francia politikai

körök Londonból állítólag azt a felvilágosítást kapták, hogy a walesi herceg nem az angol kormány nevében beszélt, hanem csak mint magánszemély. A franciákat megnyugtatták az iránt, hogy a beszédet nem lehet Anglia Németország iránti politikája színváltozásának tartani. Azonban azt sem lehet mondani, hogy a herceg felfogása és az angol kormány politikája között nézeteltérés volna.

A herceg beszéde újabb baráti gesztus akart lenni Németország felé, hogy meggyőzze Berlint arról, hogy az angol politikát nem fűti többé a régi ellenségeskedés érzelme.

Másrészt a herceg beszédével azt akarja elérni, hogy a volt német frontharcosok hasonló mozgalmat kezdeményezzenek, amelyet a jövőben való tárgyalásoknál értékesíteni lehet.

Azokat a híreket, amelyek arról szólnak,

hogy a walesi herceg legközelebb udvariassági látogatást tesz Berlinben, határozott formában cáfolják.

Berlinben igen jó hatást tett a walesi herceg beszéde. Valamennyi német lap azt írja, ha Anglia baráti jobbot nyújt, azt Németország örömmel fogadja. A Reuter-iroda berlini tudósítója felkereste a német politikai élet vezetőit, hogy a walesi herceg beszédéről véleményüket kérje. Göring porosz miniszterelnök a következőket mondotta:

— Ha a walesi herceg csakugyan úgy tette meg kijelentését, amint azt a lapok közlik, úgy örömmel fogadjuk azt. A herceg kijelentése összhangban áll Hitler birodalmi vezér politikájával, amely Európa országai között a megértést és a békét akarja.

A német frontharcosok rövidesen nagygyűlést tartanak, amelyen a walesi herceg békés szövegére ugyanolyan választ adnak

Újabb konfliktus

a japán-kínai megegyezés körül

Pekingi jelentés szerint a japán-kínai megegyezési értelmében Csili tartomány északi részének kiürítése megkezdődött. A japánok szerint azonban ez nem folyik rendben, mert a kivonuló kínai csapatok zsákmányolnak, ezenkívül mindenütt megrongálják a telefont és a távirót. Tiensinből japán csapatokat küldtek ki a telefon és a táviró helyreállítására. Nem tartják lehetetlennek, hogy a kínai csapatok, amelyeknek parancsnoka egy japánellenes tábornok, beszüntetik visszavonulásukat és megütözköznek a japán csapatokkal.

A japán-kínai konfliktusban — mint késő éjjel jelentik — újabb bonyodalom állott be. Ugyanis a japán katonai hatóságok ultimátumszerű követeléseket intéztek a kínai hatóságokhoz. Többek között követelték a japánellenes tisztviselők azonnali elmozdítását és japánbarát tisztviselők kinevezését. A nankingi kormány azonban a követelések teljesítését kerekén elutasította. Lehetséges, hogy emiatt a kínaiak és japánok között újabb harcokra kerül a sor.

Csökkennek

az egyetemi hallgatók számát

Ismételten beszámoltunk már arról a mozgalomról, amelynek célja az egyetemi hallgatók számának korlátozása. Ebben az ügyben egyetemközi értekezletet is tartottak, majd pedig belevonták a tanácskozásba az ország valamennyi főiskolájának rektorait. Az egyetemközi értekezlet határozatával foglalkozott a minisztertanács is, ahol Anghelescu dr. közoktatásügyi miniszter okolta meg az egyetemi hallgatók száma csökkentésének szükségességét. A közoktatásügyi miniszter közölte még, hogy az előadások elmulasztása, tandíjtartozás, elégtelen eredményű vizsga, vagy a vizsgáktól való távolmaradás címén körülbelül háromezer diák mentesítik az egyetemeket. Ebben az esztendőben — közölte a miniszter — érettségi vizsgálatokat sem tartanak, mert a nyolcadik osztály visszaállítása következtében csak a jövő tanév végén lesznek érettségi vizsgák. Ilyen körülmények között az ősszel sokkal kevesebb diák iratkozik be az egyetemekre, mint máskor.

Az egyetemek rektorai és a különböző főiskolák vezetői közös értekezleten tudomásul vették Anghelescu miniszternek az egyetemi hallgatók létszámával kapcsolatos a minisztertanácsra tett bejelentését. Az egyetemközi bizottság foglalkozott az egyetemi tandíjak és vizsgálatok leszállításával is, ami az egyetemek jövődelmét tizenhárom millió lelei csökkenti. Tudomásul vették, hogy a kormány ennek a hiánynak a fedezésére különböző alapokból a szükséges összeget az egyetemek rendelkezésére bocsátja.

FIGYELSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Agyonsújtott a magas feszültségű villamosáram Hammer és Ney selyemgyárban egy fiatal tanoncot

Halálos szerencsétlenség történt tegnap délután. Sturm Alajos tizenhat éves tanonc, aki a harmadik kerületi Corbu-utcában levő Hammer és Ney selyemfonó gyárban dolgozott, munka közben a magas feszültségű villamosvezetékhez ért, amely agyonsújtotta. Mire mentők kiértek, a fiu már halott volt.

A Bulevardul Carol 65. szám alatt lakók a szerencsétlenül járt fiu szülei. Nem kérik megtalálni őket.

Az utcára hallik a szivszaggató, keserves sírás, pedig leghátul laknak az udvarban.

Haláluforgáccsal telt asztalosműhely, mint a kis szobában négyen zokognak. A felesleges megtört anya talpig feketében, felgyürközött ujjú asztalosmester vérszirt szemekkel roskad egy széken. Szék sarkában a két kis testvér, egy elemista fiúcska és egy serdülő leánygyermek sírnak a könnyeiket a bátyjukért.

Az édesanyja próbál szóhoz jutni, de az apa leint, hogy majd ő beszél. Nem kerül neki. Hozzáfog tiszter is, amíg alahogy előadja a történeteket:

— Három hete, hogy beadtuk a fiánkat festőtanulónak a Hammer és Ney gyárba. Nem valami nagy kedve volt a munkához, de mivel mi úgy kártuk, hát belenyugodott, mert engedelmes fiu volt. Szorgalmasan dolgozott és már heti száz lei fizetést is kapott. Ma délután, amikor az anyja vitte neki az ebédet, még örömmel szaladt az anyja elé, megölelte, megcsókolta, úgy köszönte meg mindig, amiért odafaradt, hogy megkímélje őt a hosszú uttól. Bol-

dogan ujságolta, hogy holnap már a szövedőben dolgozik.

Délután aztán, ahogy felgyürt ingujjal keverte a festéket, valahogyan beleakadt az egyik lecsüngő villamosvezetékbe és mivel vízben állt, mert a festőműhely cementje mindig nedves, nyomban agyonsújtotta az erős áram.

Büszkeségem volt ez a drága fiam...

Nem bírja tovább mondani. A kemény, edzett testü és lelkü munkásember megcsuklik és száraz sírás rázza. A kisleány szál gyertyával jön be az ajtón, meggyújtják és az asztalra teszik.

A kánikula következtében napok óta erősen fog a víz, jég, fagyalt és minden más hűsítő ital

A kánikula ránk szakadt teljes erejével. A hőmérőben a higany még árnyékban is harmincöt fokra emelkedik. A nagy hőségben, aki csak teheti, a strandra, az uszodákba menekül és a Bega vízében vidáman lubickol. A hűsítő italok, frissítő fagyaltok szezonja szinte elemi erővel rohogott be. A vízfogyasztás hirtelen felszökött. A városi vízvezetékki vállalat vízjelző órája szerint hétfőn Timisoara lakossága 9500 köbméter vizet fogyasztott, míg tegnap a vízjelző óra már 10.562 köbméter vízfogyasztást jelzett.

Rengeteg vizet fogyasztanak mostanában a jéggyárak is. Állandóan berreg a telefon és mindenfelé nagy mennyiségű jeget rendelnek. A nagy forgalom miatt a jéggyárakban éjjel-nappal dolgoznak.

Összeborulnak és egyetlen fájdalmas zokogás tölti be a szomorú kis szobát.

Amikor kissé magához tér az apa, megrázza az öklét és azt kérdezi — nem tölem — valakitől, akit nem lát.

Nem volt ott munkavezető, aki figyelmeztesse a tanulókat, hogy ne menjenek vezeték közelébe?

Nem tudok választ adni szegény embernek gyötrelmes kérdéseire. Erre különben is a vizsgálat fog megfelelni.

Sturm Alajos holttestét a negyedik kerületi temető halottaskamrájába szállították és ma boncolják fel.

(g—o)

Naponta négyezer liter vizet fagyasztanak, míg a hűtésnél hatszáz liter vizet fogyasztanak.

A Mária-szobor közelében levő híres olasz cukrászdában a boldog tulajdonos a nagy meleg óta naponta száz liter fagyaltot készít nyolevan liter tejből. Ilyen arányban fogy a fagyalt másutt is. A sárga kocsi fagyaltos ember reggeltől estig négy kerületen keresztül tolja fagyaltos kocsiját és mire hazaérkezik, háromszáz leitől dagad zsebe. Ebből azonban csak száz lei az övé, a többi a „török”, aki naponta husz liter tejből készít fagyaltot. De erősen megszaporodott a vendéglőkben és kávéházakban főleg a sör és a szodaviz fogyasztása is.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Matóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a központosító felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Patikák éjszakai szolgálata

Gyógyszertárak inspekciónak szolgálata ju-
nius 11-től, június 17-ig.

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Salvator-
gyógyszertár, Bulev. Regele Ferdinand 4.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Schul-
gyógyszertár, Strada 3 Crai.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Keller-
gyógyszertár, Strada Odobescu 2.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN az Ung-
váry-gyógyszertár, Strada Preyer 2.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
Chioreanul József és FRATELIAN Pana-
jóth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Tiszavirág

Millió és millió kérész, poetikus nevének is-
mertebb Tiszavirág, lepi el mostanában a
Bégát. Ott száguldanak a víz fölött karcsú
darázssárga testűkkel, mint parányi kis
hidroplánok és cikkázó villanások síkló il-
lanás a születésből a halálba. Rövid időre
szabott az ő létezésük. Ameddig a kis ele-
mista kiszámolta, hogy három óra az kilen-
ven perc, ők már leléptek a gyermekkorukat,
ha a kérészeknek is van gyermekkoruk.
Már pedig van. Hisz még a növény, a fű, fa
is sarjad, zsendül, ahogy életbe növekedik.
Három óráig tart a tiszavirág léte. De bár-
mennyire is szűk e keret, bármennyire fut-
nak ezek a késő délutántól lebukó nap-
fényig gyorsan surranó órák, az arasznyira
kiszabott idő mégis a nagy élet hatalmas
teljességét jelenti az ő számukra. Ezért ro-
hannak olyan eszeveszetten, olyan epiku-
reus mámorban a vizek fölött, az ég alatt, a
ragyogó térben, mert sietni kell mozogni,
örülni, szeretni, sietnie kell élni a nagy halál
előtt, amely oly hamar leteríti őket. Néhány
órát jelent nekik az élet, azután lefeksznek
halottápadtan a vizek tükreire, mint önma-
guk szemfödele, millió és millió fehér virág,
gyorsan elhervadt tiszavirág.

— Anghelescu miniszter közönete. A
tanuló ifjúságnak június 8-án történt
felvonulása alkalmából, amikor a bán-
sági diákok nemcsak idehaza, hanem a
fővárosban is résztvettek az ünnepi men-
netben, Nistor Dimitrie dr. vármegyei
prefektus üdvözlő táviratot intézett
Anghelescu közoktatásügyi minisz-
terhez. A miniszter tegnap küldött vá-
lasztáviratában köszönetet mondott a
prefektusnak az üdvözlésért.

— Összel lesz az aradi püspökválasz-
tás. Aradon görög keleti román színódu-
si ülést tartottak, amelyen Tiucria Patrik
dr. főesperes vezetésével városunkból
hat világi színóduusi tag vett részt. Elha-
tározták, hogy a Comsa Grigore dr.
halálával megüresedett püspöki széket
csak ősszel töltik be. Valamennyi színó-
duusi tagot megkeresik, ne állítsanak föl
hivatalos jelöltet, hanem próbaválasztás
útján állapítsák meg, melyik jelöltnek
volna a győzelemre a legtöbb kilátás.

Színház

Két szabadtéri színi előadás lesz július elején az Electrica-pályán Erdély és a Bánság legkiválóbb színészeinek közreműködésével

A szabadtéri színi előadásoknak Salz-
burg, Milanó, Páris és Budapest felől
hozzánk érkező világsszenzációs sikerei
mindinkább tanubizonyosságot tesznek ar-
ról, hogy ez a mérhetetlen lehetőségek-
kel rendelkező játékkörforma óriási töme-
geket képes megmozgatni és az igaz mű-
vészet felé irányítani. A színművészet-
nek valóságos ünnepe a szabadtéri elő-
adás, amely a színpadépítés és a színészi
produkció szempontjából olyan hatás-
lehetőségeket biztosít, amelyeket sem
a film, sem pedig a zárt színpad nem
produkálhat.

A cluji és oradeai szabadtéri előadá-
sok ezres tömegeket vonzó sikere után
végre városunk közönségének is alkalma
lesz Forgács Sándor és Jávor Alfréd
rendezésében két szabadtéri elő-

adást megtekinteni. Ez a két kiváló te-
hetségű színész a legkitünőbb művész-
gárdával hozza színre az Electrica
sportpályán, július 13-án este Hugó von
Hoffmannsthal grandiózus Jedermann-
ját, 14-én pedig Shakespeare örökbecsű
Hamletje kerül színre, korhű kosztümök-
kel, tömegstatisztériával. A főszerepeket
Forgács Sándoron és Jávor Alfrédén ki-
vül Bárdy Teréz, Benes Ilona, Váró
Anny, Csengery Ica, Hegyessy Magda,
Tóth Elek, Balázs Samu, Kovács György,
Tompa Sándor, Tompa László, Felhő
Ervin, Olasz Lajos, Örvössy Géza és
Réthelyi Ödön játsszák. Hogy a vidékiek-
nek is alkalmuk legyen megtekinteni az
előadásokat, a rendezőség gondoskodik
kedvezményes vasuti és autóbusz je-
gyekről.

Az amerikai botványperben az ügyész ujabb szerelmes levelek után kutat Fedák és Aknay lakásán

Hollywoodi jelentés szerint Los Ange-
lesben még mindig folyik a Fedák Ernő
filmíróinak Aknaya Vilma és Fedák
Sári ellen indított pere. A keddi tárgya-
lason az államügyész arra kérte a tár-
gyalás elnökét, rendelje el Vajda Ernő
részéről Aknay Vilmához írott bizonyos
leveleknek a lefoglalását. Az ügyész
hangsúlyozta, hogy nem azokra a szerel-
mes levelekre gondolt, amelyeket Vajda
Ernő írt Aknay Vilmához és amelyeket a
tárgyalás során felolvastak, hanem azo-
kat a leveleket kívánja lefoglaltatni, ame-
lyeket Aknay Vilma és Fedák Sári a la-
kasukon elrejtettek és nem akarnak ki-
adni. Ezek a levelek ugyanis a két szí-
nészre nézve terhelő adatokat tartal-
maznak. Ezekben a levelekben Vajda
Ernő nemcsak szerelméről biztosítja

Aknay Vilmát, hanem leszögezi azt is,
hogy ebből a szerelemből sohasem lehet
házasság. Vannak a levelek között olyan-
ok is — mondotta az ügyész — ame-
lyekben Vajda hivatkozik Aknay Vilmá-
nak olyan kijelentéseire, hogy nem is
számít házasságra, hanem megelégszik
azokkal az anyagi ellenszolgáltatásokkal,
amelyekben Vajda Ernő részéről része
volt. Persze — folytatta szavait az ál-
lamügyész — a két színész nő védői ezek-
ről a levelekről mélyen hallgatnak és a
két színész nő hét pecsétes titokként őrzi
azok tartalmát. Az ügyész kérte a tár-
gyalási elnököt, intézkedjék, hogy ható-
sági személyek menjenek azonnal Aknay
és Fedák lakására és ott foglalják le a
leveleket és hozzák azokat a bíróság elé.

— Beiratások a római katolikus ma-
gyar fiugimnáziumba. Az előzetes beira-
tások a római katolikus magyar fiugim-
názium első osztályába (piarista épület,
földszint 12. ajtó), június hó 11—18-ig,
délelőtt 9—12-ig lesznek. A beiratáshoz
szükséges iratok: 1. születési anyakönyvi
kivonat, 2. keresztlevele, 3. állampolgár-
sági másolat, 4. iskolai bizonyítvány, 5.
oltási bizonyítvány. Felvételi vizsga ju-
nius hó 19-én, délelőtt 8 órakor. Beiratási
díj 200 lei. Vizsgadíj 80 lei.

— A kutyapecérek kegyetlenkednek az
állatokkal. A kutyapecérek embertelenségé-
nek és állatkínzásának naponta ismétlődő
jeleneteit láthatjuk a városban. Tegnap a
Küttl-téren a véletlen folytán az utcára sza-
ladt egy drága fajkutyája. A következő pillá-
natban egy arra járó pecérlegény az állat
nyakába dobta a dróthurkot és azt olyan
erősen szorította, hogy a kutya közel volt a
meguláshoz, a szeme kidülledt, a nyelve pe-
dig messzire kilógott. A kegyetlen jelenetet
közelbelül kétszáz főnyi tömeg nézte végig.
A pecérlegény kegyetlenségéből nem enged-
tett, a sarki rendőr pedig nem volt hajlandó
közbelépni. Baure Imre dr. orvos, a kutya
tulajdonosa, az eset miatt panaszt tett a vá-
rosi állatorvosi hivatalnál. Helyes volna, ha
ebbe a dologba az Állatvédő Egyesület is
beleavatkozna és a bíróság elítelné a ke-
gyetlenkedőket.

— Idegen partok. Maksay Albert uti-
rajzos könyve az olvasók minden rétege
számára egyformán élmény lesz, mert
uti képeit nem egy előre beállított szem-
szögből nézi és nézeti, hanem a minden
megkötöttségtől mentes intellektuel éles
és érzékeny szemén át. Mélyen emberi
könyv a Maksay kötete s talán éppen ez-
ért tud mindenki számára személyes,
nagy és maradandó élménnyé válni. Ir-
országon, Anglián és Dánián keresztül —
Amerikából. Végig lebilincselő, hol de-
rűs, hol megrázó, oktató nagyképűség
nélkül is nemesen oktató könyv Maksay
utirajzos kötete, melyben ember szől em-
berekre, a művészet tisztja, mindenki által érthető nyelven. Az Er-
délyi Szépművés Céh a könyvet kétféle
kiadásban jelentette meg. A pártolóta-
gok részére finom könyvpapíron, félpér-
gament kötésben, színes és exlibris-
szel ellátva, az előfizetők részére Gy.
Szabó Béla fába metszett színes cimlap-
jával. A pártoló és előfizető tagok a ki-
adótól kapják. A rendes példányok ára
könyvtári forgalomban 100.— lei, kap-
ható minden könyvkereskedésben és a
romániai főbizományos Lepage könyv-
kereskedésben, Cluj. Kérje az Erdélyi
Szépművés Céh kiadványainak jegyzékét.

Deszperanto

lett az eszperanto nyelv sok híve
Németországban. Kétségbeesettek
már néhai Zahmenhof lengyel orvostu-
nitványai, akik ezt a mesterséges vég-
nyelvet tanulták, terjesztették és ma-
nak kiválóságát hirdették. A ne-
közoktatásügyi miniszterium arra
állásonpontra helyezkedett, hogy az es-
peranto alkalmas a népi sajátosságok
gyengítésére és ezzel a megokolt
az eszperanto tanítását Németorszá-
ban betiltotta. Így lett aztán a sok-
peranto deszperanto.

— Letörök a barnaingesek hatalmát
Berlini jelentés szerint a német kormány-
rendeletet adott ki, amellyel a barna-
nemzeti szocialista egyenruhák állás-
viselését megtiltotta, ezenkívül a román
osztályosok számát is lényegesen csi-
kentette. Az általános védkötelezettség
bevezetése után ugyanis a barnaingesek
nem jelentenek többé Németországban
komoly hatalmat. A német rohamos-
gosok körében az őket mindinkább ter-
térbe szorító rendeletek miatt nagy el-
keseredés.

— Székelési zavarok, vastagbélhurut,
puffadság, félelemérzés, bódultság, mi-
és általános rosszullét esetén a rend-
enyhén ható természetes „Ferenc József”
keserűviz a gyomor és a bélcsatorna ta-
mát gyorsan kiüriti, a bélmirigyek me-
dését élénkíti, a vérkeringést előmozdít,
tartós megkönnyebbülést szerez. Gyom-
és bélspecialisták a Ferenc József vizet,
férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél
teljes eredménnyel alkalmazzák.

* Bucsu Konaton. A ronati római ka-
likus egyházközség június 16-án, vasár-
tartja meg tíz éves jubileumi bucsuját.
előtt 10 órai kezdettel ünnepélyes nagy-
cebrál Metzger Márton dr. prépos-
bános. A templomi szertartás után e-
napon át tartó szórakozást nyújt a ren-
ség. Lacikonyha, cukrászda, tekevers-
kacsavadászt és szerencse-halászat és
közönség rendezésére. A vásáron ré-
venni óhajtó sátorosok az egyházközség-
nél (Szeles-vendéglő mellett) jelentke-
nek helyért.

Megnyit
a steierdorf
nyaralótelep
és magaslati gyógyhely
Penzió napi négyszeri étkezés
125—135 lei
Napifürdő tussal
Gyermekek részére játszótér
Kérjen prospektust!

— Álarcos banditák kifosztották a
autóbusz utasait. A bukovinai Maid
község közelében utasokkal telt autób-
haladást Storoginet irányában. Az ut-
erdőből hirtelen négy álarcos bandita
rott elő és megállásra kényszerítette
autóbust, amelynek valamennyi utas-
kibolták. A rablás után a banditák
tüntek az erdőben. A hatóságok mege-
sített csendőrsztagokat küldtek a ra-
lók üldözésére.

* Felvételi vizsgálatok. A timisoara
„V. Babes” állami fiugimnázium magy-
tagozata e hó 21-én reggel 8 órakor ta-
ja a felvételi vizsgálatokat az I. osztá-
ban. Ezen vizsgálatokra beiratkozni
het június 16—20-ig. A beiratási ke-
vényhez mellékelni kell születési any-
könyvi kivonatot, keresztlevelet, elei-
iskolai bizonyítványt, újraoltási biz-
nyitványt és az állampolgársági biz-
nyitványt. A vizsgadíj 80 lei,

Oberst József igazgató négy évtizedes pedagógiai működés után most nyugalomba vonul

Öpfoku oktatásügyünk ismét egy, a salom minden rétegében ismert és becsült tanférfi munkájával lesz gyébb. Oberst József, az állami fiugimnázium volt igazgatója, a ágásu, puritán pedagógusok minta-nyugalomba vonul.

Oberst igazgató bácskai tanítócsalád sarját 1894-ben egész fiatalon hívták meg Vesner-féle magánpolgári iskolához. Évtized alatt számtalan olyan férfi tanítványa, akik a társadalomban tekin- pozíciókra küzdöttek fel magukat. A is Oberst igazgató a polgári iskola ta- naradt akkor is, midőn ez a város órába ment át. Az iskolánál a tanári k mellett a tantestületi jegyző tisztét is szü éveken át viselte. Az impérium- és után, Gokler Antalnak, az inté- gyszerű igazgatójának 1925-ben tör- nyugdijaztatása alkalmával Oberst lett a polgári iskolából állami ma- fiugimnáziummá alakult intézet igaz- gója. Ebben az állásában kifejtett tevé- ségének legszebb elismerése az volt, a tanári kar egyhangú lelkesedéssel óra is őt ajánlotta az iskola vezetőjé- kkor, midőn a Jorga-kormány intézke- lapján az igazgatói állásokat a kar- s. Ferenc kívánságának megfelelően töltöt-

nemcsak az oktatásügy, hanem váro- társadalmi élete is sokat köszönt ki- régebbi időkben Oberst igazgató ön- lelkes munkásságának. Ő volt az ari Délvidéki Polgári Iskolai Tanáregy- éntárosa s a helybeli Tornaegylet tit- melynek harminc éves multját 1903- könyvalakban is ismertette. Ugyancsak st József volt a hajdani Délvidéki Ka- könyvtárosa, majd a háború alatt az Vörös Kereszt-kórház szervezése és misztrációja körül fejtett ki olyan ered- es működést, hogy a Vörös Kereszt térmély is kitüntették. Oberst igazgató volt gyönyörű kézirásáról is és a rok- alapnak a helybeli muzeumban elhelye- emlékalbuma is az ő kez munkáját dí- . A régebbi időben a törvényszék mel-

UGUSZTUS KÖZEPÉN KEZDI MÜS- INI A HÁBORUT. Olaszország komo- folytatja az előkészületeket az afrikai orura. Tegnap a turini hegyi tüzezzre- is utnak indították. A Mašin római tu- tása szerint Mussolini elhatározta, hogy elsőbbséggel augusztus 15-én megindítja szszinia ellen a háborút. Az olasz kor- y Délafrikában már óriási mennyiségű miszert, elsősorban gyümölcsöt és hus- zervet is rendelt. Az abessziniai kor- y újabb tiltakozó jegyzéket küldött Ró- és kijelenti, hogy az ugynevezett ju- 4-iki határcsúcsban egyetlen abesz- iniai katona sem vett részt. Abesszinia akozik az ellen, hogy olasz gyarmati ka- kák békés polgári lakosságot támadjanak abessziniai területen. A londoni Times akozik egy alexandriai újság ama hire na, hogy Anglia Szudánban száz ezer em- t mozgósított és a határokon helyezett na el azzal a céllal, hogy esetleg meg- adja Abessziniát. A lap szerint Angliá- k mindössze nyolcezer főnyi katonasága Szudánban, amely kizárólag rendőri gálatot teljesít.

Az angol-német tengerészeti tár- alások. Az angol lapok foglalkoznak angol-német tengerészeti tárgyalások- l és annak a reményüknek adnak ki- zezést, hogy a tárgyalások eredmén- vel végződnek. A lapok úgy tudják, nglia beleegyezik abba, hogy a német otta tonnatartalma egyenlő legyen az gól hadiflotta tonnatartalmának 35 zázalékával.

lett mint hites irázzakértő is működött s ebbeli ismereteit a háború után is gyakran vették igénybe.

Széles körben sok százan lesznek olyanok, akiknek lelke Oberst József nyugalomba- vonulásának hírére a szeretetteljes vissz- emlékezés melegével telik meg. Nem csoda, hisz Oberst igazgató működése városunk multjának négy évtizedével szoros összefüg- gésben áll s ezen idő alatt egész generációk- nak volt nemcsak oktatója, hanem szóval és erényekben gazdag, vonzó egyéniségével nevelője is. A kartársak nagybecsülése és a volt, meg a jelenlegi tanítványok ószin- te ragaszkodása kíséri őt a jól megérdemelt nyugalomba s hisszük, hogy Oberst igaz- gató egyszerű fizikumá lehetővé fogja tenni, hogy nagy munkakedvét és gazdag élettapasztalatait társadalmi téren ezután még fokozottabb mértékben embertársai szolgálatába állítsa.

Oberst József igazgatót tegnap este a je- lenlegi és volt kartársai a Metropol-szálló kerthelyiségében társasvacsora keretében bucsuztatták. A társasvacsora közel ötven- nek vettek részt és azon elsőnek S o r a es- peres köszöntötte fel Oberstet a tantestület nevében, majd U l i a György gimnáziumi igazgató a volt tanítványok, míg R a j k a Géza dr. tanár a legrégebbi kartársak nevé- ben mondott pohárköszöntőt. Azon kíván- ságuknak adtak kifejezést, hogy Oberst Jó- zsef nyugalombavonulása után is még tevé- keny működést fejtsen ki. Ugyancsak ezen alkalommal bucsuztatták B o e r i u Györ- gyöt, a fiugimnázium magyar szekciójának román tanárát is, aki szintén most vonul nyugalomba és aki tíz éves tanári működése alatt, amelyet az intézetnél fejtett ki, min- dig messzemenő megértést tanusított. Oberst József végül meghatódottan mon- dott köszönetet az ünnepeltetésért és meg- állapította, hogy az összejevetel a tantestü- let egységéről tett bizonyosságot, majd a szel-lemi folytonosságot élte. A társasvacsora mindvégig a legkedélyesebb hangulatban folyt le.

Magyarország külpolitikai orientá- ciója. A magyar képviselőház — mint Budapestről jelentik — tegnap folytat- ta a megajánlási törvényjavaslat tár- gyalást. S v o y Kálmán szegedi képví- selő annak a véleményének adott kife- jezést, hogy Magyarországnak Ausz- triához és Olaszországhoz való viszonya továbbra is a római paktum alapján állhat. Kijelentette, hogy az olasz orien- táció híve. Jó volna, ha Magyarországnak Franciaországhoz való viszonya erősödnék, azonban előbb tudni kellene azt, vajjon Franciaország is óhajtja-e ezeknek a kapcsolatoknak a megerősí- tését.

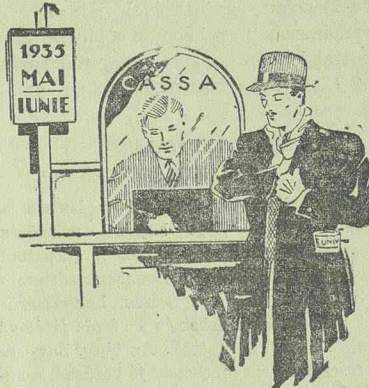
Akik hontalanok lettek. Berlinből je- lentik, hogy a német kormány újabb har- mincnyolc emigránstól vonta meg a német állampolgárság jogát. Az intézkedés oka, hogy az illetők a külföldön németellenes propagandát fejtették ki.

Zivatar várható. Tegnap a nyári hőség folytatódott. Reggel kilenc óra- kor árnyékban már harmincegy fok meleget mutatott a hőmérő. Délben a meleg ugyancsak árnyékban harminc- hat fokra szökkent fel. Este az idő némi- leg hűvösödött, mert beborult és a szél fújt. Az idő ekkor esőre állott. A mete- orológiai intézet esti jelentése szerint a legközelebbi huszonnégy órában nyu- gati és északnyugati szél várható, he- lyenkint, inkább csak az ország északi részén zápor és zivatar lehetséges, a hőmérséklet azonban továbbra is emel- kedik.

Fizessen elő a TELEFONRA fel- szerelési illeték nélkül ju- nius 20-ig



HOGY a telefont népszerűsítse, az előfizetők számát emelje, a Ro- mán Telefontársaság speciális ajánlatot tesz. Mindazok, akik ju- nius 20-ig előfizetnek, nem fizetnek felszerelési illetéket. Ezenkívül ezek az előfizetők az előfizetési díjat havi részletekben fizethetik. Ha tehát egy havi előfizetési díjat lefizet, azonnal megkapja a te- lefont lakásán, üzletében, irodájában felszerelve.



Használja ki az al- kalmat, hogy üzlete és otthona ezt a nagy modern előnyt, a te- lefont, élvezhesse.



Fizessen elő a telefonra!

BETEG AZ ANGOL KIRÁLY. Londoni jelentés szerint György angol király Sandringham kastélyban betegen fekszik. A betegség már tizenegy nap előtt jelentkezett, de arról nem értesítették a nyilvános- ságot. Az orvosok véleménye szerint a ki- rály felgyógyulásáig még legálabb tén- napra van szükség. Az angol királyné teg- nap délután a sandringhami kastélyból visz- szafejezt Londonba, amiből arra követ- keztetnek, hogy a király állapota már lénye- gesen javult.

Popovici Mihait már a lakásán ápolják. Brasovi jelentés szerint Po- povici Mihai volt minisztert a kór- házból a lakására szállították, ahol to- vábbi orvosi kezelés alatt áll. Most már teljesen bizonyosnak látszik, hogy Po- povici résztvesz a nemzeti parasztpárt június 17-én kezdődő nagygyűlésén. A nagygyűlésen körülbelül huszezer em- ber vesz majd részt.

A görög királyság visszaállítása. A Londonban tartózkodó György, volt görög király kijelentette az újságírók előtt, hogy csak akkor tér vissza Görög- országba, ha a népszavazás a királyság visszaállítása mellett szól.

Insull bankár ismét bíróság elé ke- rül. Csikágói jelentés szerint Insull bankár, akinek hamis bukásai ismerete- sek, újabb bíróság elé került. Ez alkalom- mal egy szövetkezett bukása miatt vonják felelősségre. A szövetkezet Insull bankár miatt kétszáz ezer dollár kárt szenvedett.

Buskomorságban felakasztotta ma- gát. Freidorf községben S c h u m m e r Ist- ván harminckilenc éves földműves felakasz- totta magát. A földműves, akit felesége és három gyermeke gyászol, buskomorságban szenvedett.

Pádúai Szent Antal

napját ünnepli ma a római kat. egy- ház. A katolikus világ egyik legnépsze- rűbb szentje Szent Antal. Előkelő lisz- szaboni család sarja volt, aki élte a gazdag ifjak vidám életét. Azután hir- telen fellobbant lelkeben a felismerés fátylaja és az egyháznak szentelte éle- tét. Szétosztotta vagyonát a szegények között és ferencrendi szerzetes lett. Pádúában élte le életének hátralévő ré- szét. Halála után szentté avatták és Pádúa városa a maga védszentjének nyilvánította. A szegények és szeren- csétlenek védője és segítője. Az embe- rek ügyes-bajos dolgaikban Szent An- talhoz fordulnak, akinek segítségét ál- landóan érzik, tapasztalják. A világ leg- szebb felebaráti intézménye a Szent Antal kenyere, amely betevő falathoz juttat a földkerekségen számos éhezőt. Szent Antal mai ünnepén az összes ka- tolikus templomokban nagymisét és a mai nappal kezdődőleg nyolcnapos ájtatosságok tartanak.

A NEGYVEN ÓRÁS MUNKAHÉT BEVEZETÉSE. Genfben a nemzetközi munkabizottság tegnap ötvenhét szava- zattal negyvenhét ellenében hozzájárult a negyven órás munkahét bevezetéséhez.

Hazahozták a román irattári anyagot Moszkvából. Megirtuk hogy a moszkvai köz- ponti levéltárban átadták C i u n t a román követnek azokat az okiratokat, amelyeket a háború idején Moszkvába szállítottak. Az okiratokat ezer ládában helyezték el és azokért most indult el Odesszába a Mária hercegnő nevű román hajó. A hajó az okira- tokon kívül hazahozza Dimitrie Cantemil moldvai uralkodó holttestét is. A hajó érke- zését péntekre várják a constantai kikötőbe.

A LAKBÉRSZERZŐDÉSEK FELÜLVIZSGÁLÁSA. A pénzügyigazgatóság elrendelte a háztulajdonosok és a lakók között létrejött lakbérszerződések felülvizsgálását. A felülvizsgálást pénzügyi ellenőrök végzik, akik házról házra járnak, hogy meggyőződjenek róla, vajjon ezek a házbérszerződések rendben vannak-e. Az eljárás gyorsítása céljából a pénzügyigazgatóság kéri a háztulajdonosokat, hogy a lakbérszerződéseket helyezték el a házmesterrel, ahol azokat az ellenőrök egyszerre vizsgálják majd felül.

— Egy színház — amely soha nem lesz kész. A város — mint ismeretes — elhatározta a színház homlokzatának kitépését. Ez a munkálat már hosszú hetek óta folyamatban van. Coman Agoston főpolgármester most intézkedett, hogy a munkálatokat sietessék, mivel az új színházi homlokzatnak még a nyáron késztenie kell lennie.



Rakettek, 1935. modellek, csak **viágmárkák,** u. m.: Dunlop, Atlas, Hazells, „E. O. Z.”, Hammer, Persenico stb. **óriási választékban, labdák, cipők, hurokzók, legolcsóbban**
RECTA sportüzletben, l. Strada Vasile Alexandri

— **Halálozás.** Grell Józsefné, született Bárány Erzsébet vármegyei tisztviselő özvegye hatvankét esztendőskorában meghalt. Halálát gyászolja leánya, Matild, férjezett Buna Demeterné, fia Grell József nyugalmazott rendőrkomiszárus, veje Buna Demeter városi tejközponti igazgató, menyje, született Seehorsch Erzsébet, két unokája és nagyszámu rokonság. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a harmadik kerületi római katolikus temető kápolnájából.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Az Iparösszhang dalegylet ötven éves jubileuma.** Az Iparösszhang (Gewerbeharmónia) timisoarai dalegylet június 15-én és 16-án a sörgyár helyiségeiben rendezi meg ötven éves fennállásának jubileumi ünnepségét, zászlószenteléssel egybekötve. Az ünnepségek műsora a következő: június 15-én, szombaton a vendégek fogadtatása, este lampionos szerenádo. Utána ismerkedési est a sörgyárban. Vasárnap az összes egyletek és koszorúspárok gyülekezése az egyleti otthonban, utána menet a gyárvárosi katolikus plébániatemplomba, ahol zenés nagymise alatt megy végbe a zászlószentelés, majd a testvéregyletek köszöntése és az emlékszalagok átnyújtása. A templomból ismét a sörgyárba vonulnak, ahol megkezdődik a zászlószegyek beverése, melyet diszközgyűlés követ, utána társasbéd, végül pedig a dalegyletek díszhangversenye és utána tánc zárja be a jubilárius ünnepséget.

Megérkeztek a gyárilag új MERCEDES PORTABLE írógépek

meglepően **olcsó árak.** Írógépek bérbeadása. / Írógépek és töltőtollak javítása

Móczár szakmúszerezsnél, Timișoara I., Piața Ionel I. C. Brătianu 3. Telefon: 13-69

— **Szabó Dezső: Életem. Új honfoglalás.** Kis nemzetek sorsa. Szabó Dezső századunk magyar irodalmának tüneményes zsenije, Ludas Mátyás kiadó név alatt jelenteti meg rendkívül érdekes, tüzzel, vérrel, szenvedéllyel írott újabb műveit. Ennek a kötetnek teljes címe: „Életem: születéseim, halálaim, feltámadásaim. Az új honfoglalás felé: Népképviselés. A kis nemzetek sorsa. Mai jegyzetek”. Ára 35.— lei. Minden könyvkereskedésben, vagy **L e p a g e n á l Cluj.**

Sport

Mit szó? ehhez a kerületi bizottság?

Nem lehetett lejátszani a Patria—CFR mérkőzés hátralevő idejét, mert a játékosok fele hiányzott

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a kerületi bizottság döntése alapján tegnap kellett volna lejátszani a félbeszakadt és botrányba fulladt Patria—CFR mérkőzésből lejátszatlanul maradt nyolc percet. Ezuttal Krausz bíró jelent meg Múlleri bíró helyett, aki a pályán azon-

ban csak a CFR kilenc és a Patria öt játékosát találta. Ilyen körülmények között a hátralevő nyolc percet nem lehetett lejátszani. A sportközönség érdeklődéssel várja az ügy fejleményeit és a szövetség szankcióit.

A francia csapat

legyőzte az Unirea-Tricolort

Nem mindennapi sporteseményben volt része a közönségnek a fővárosban, ahol éjszakai mérkőzés keretében a francia Strassburg futbalcsapat az Unirea-Tricolor együttesével játszott. A francia csapat a két napos pihenő után ezuttal jobban játszott és a mérkőzést 3:2 (2:1) arányban megnyerte.

EGY MEG NEM HALT

JÁTEKOS TÖRTÉNETE

Nagy hullámokat vert fel a botrányba fulladt Patria—CFR bajnoki mérkőzés. Megsérültek játékosok mindkét csapatból, sőt az egyik játékost a Begaszatatóriumba szállították még a mérkőzés helyszínéről. Ott bekötötték a sebet és a sérült játékost azután haza szállították. Az tény, hogy az ilyen események nincsenek jó hatással a közönségre, azonban az ilyen szerencsétlenségek még nem jelentik a futball végét. Nem szabad még általánosítani, ahogyan azt a helybeli Unirea Romana című lap teszi és

különösen nem lehet az életben maradt sérült játékos felett elparentáló szavakat írni. A játékos ugyanis hála Istennek még él és bizonyára még sokáig fog élni, annak ellenére, hogy a lap már elparentálta. Az ilyen cikk inkább izgatja a kedélyeket, mivel nélkülözi a tárgyilagosságot és a komoly és alapos értesültséget. Sport alatt azt értjük, hogy a megtévedt játékosokat vezessük vissza a jó mederbe, de semmiesetre sem lehet ezzel kapcsolatban valótlanosságokat írni, mert akkor csakugyan fél majd a közönség a futballpályákra kijárni. Igaz az is, hogy a közönség bírálja el vajjon a hír megfelelő valóságának és csak akkor vonja le a következtetéseket.

Milánói bajnokegyüttes

játszik Bucurestiben

A jövő hét közepén érdekes eseménye lesz a romániai sportprogramnak a fővárosban. Június 20-án ugyanis az olasz bajnokság kitűnő együttese, a milánói FC, Bucurestibe érkezik, ahol a Juventus csapatával méri össze erejét, míg június 23-án a CAO csapata ellen játszik.

— **Repülőnap városunkban.** Az országos aviatikai egyesület június 23-án városunkban repülőnapot rendez. A város vezetősége az egyesületnek erre a célra huszonegyezer lei támogatást szavazott meg.

— **Hat esztendősként tragikus halála.** Traunau községbeli zarándokok Radnáról hazafelé tartottak és már közel jártak a községhez, amikor a körmenettel szembe jött a Kompas, aradul noui kereskedelmi vállalat autója. A soffőr dudált, azonban ennek ellenére Stengel Éva hat esztendőskislány, aki kifutott a sorból, egyenesen nekiszaladt a robogó autónak. Az autó kerekai keresztülmentek rajta és a gyermek olyan súlyos sérüléseket szenvedett, amelyekbe rövidesen belehalt. A csendőrség Vajda János soffőrt letartóztatta és az aradi ügyészségre szállította.

Olesó különvonat
KARLSBAD - MARIENBAD - FRANZENSBAD-ba
rendezi a
WAGONS-LITS / COOK
Utazási Világvállalat.
Oda: 1935 június 30. / Vissza: 1935 július 29.
II. oszt. Lei 3600.— III. oszt. Lei 2590.—
28 napos általánykurák: Utazási költség, vizum, lakás, teljes ellátás, orvosi kezelés. összes illetékekkel
KARLSBADBAN: 12.000.— leitől
FRANZENSBADBAN 11.160.— leitől
PIESTANY, PODEBRADY, JACHIMOV és a TATRA-ra kívánatra bővebb felvilágosítások a
WAGONS-LITS / COOK
Menetjegyirodában
a cseh fürdők tiszteletbeli képviselőjénél
TIMIȘOARA I., Bánáti Bankkegyesület-palota

ÖRÖK BÉKÉT FOGADTAK EGYMÁSNAK. Buenos Airesből jelentik, hogy a Grand Chaco ügyében létező békes megegyezést tegnap Boliá Paraguay délamerikai köztársaság képviselői aláírták. A két háborúállam külügyminisztere melegen nevezte egymás kezét és a két szomszéd "örök" békét fogadott egymásnak.

— **Elhalasztották az új román templom felszentelését.** A negyedik keleti templomnak a romániai közsdi ünnepekre tervezett felszentelése elhalasztották, mivel a belső díszmunkálatok még nem készültek. A templomot szeptember 8-án, Szűz Mária születésnapján szentelik fel.

— **A város vezetősége nyári szabadságra megy.** Coman Agoston főpolgármester és Brasey René alpolgármester, valamint Löffler Géza dr. és Saville alpolgármesterek pedig augusztusig megy nyári szabadságra. Tóblós dr. városi főjegyző július 15-ig, Gusztus 15-ig megy nyári szabadságra.

— **Leon Blum szocialista forradalmi jósló.** A francia szocialisták kongresszusán Leon Blum beszámolóit mondván politikai eseményekről. Jelentkezett egyik részében annak a reményéről, hogy hamarosan elkezdődik a szocialista forradalom napja.

* **Magyar leányok nyaralási akciója.** Magyar Leányegylet felkér minden és háziasszonyt, mindenkit, amint teheti, hogy a nyaralási akció megvalósításához nem romlandó bármilyen formájú babot, lencsét, befőttet, gyümölcsöt, adományozni szíveskedjenek és így a nyaralásra szóló szegény gyermekekkel gyűléssel látható el. Adományokat a Magyar Leányegylet Ház házmesteréhez, „Magyar Leányegylet nyaralási akciója részére” feltehetően leadni.

— **Harmadszor sikerült.** Coman Agoston községben Redlea Obreja vanöt éves gazda már két ízben kiemelte magát betegsége miatt öngyilkosságot követve, azonban mindkét esetben sikerült megmenteni. Tegnap hajnalban Redlea Obreja padlásán felakasztotta magát. Ez a harmadik kísérlete sikerült, amire tettét észrevették, már halottan megtalálták.

* **Félfúru utazás Magyarországra.** Június hó huszadikáig rendezik a Budapesti a Juniusi Heteket és az alkalmából a magyar főváros lakóinak számos kedvezményt nyújt a Déli Hírlap kiadóhivatalában. A határátjáró Részvételi jegy alapján 2500 górt utólagos vizumot szerezhetnek magyar vasutakon pedig féljegy utazhat. Különböző különvonatok szintén kedvezményes jeggyel utazhatnak. Részvételi jegy, mely a visszautazás június 25-ig jogosit, a Déli Hírlap kiadóhivatalában 160 leiert kapható.

MOZI

Csütörtök, június 13.

Apollo-mozi: Feltámadás.

Capitol-mozi: Virágfakadás.

Select-mozi: Az aranyos Lili.

Tivoli-mozi: Cassanova.

TERMINUS VARIETE-BAL

Junius havi program

A Wiener „Ronacher” attrakciója

RALPH STONE & ROSE

mondain táncosok és felülmúlhatatlan jongleurok

TRUPA BEJAN

a legjobb román társulat 6 személyből

Rodică PROTOPECU

énekművész, volt Miss Oltenia 1935

TATIANA NESTOR

mulatt táncosnő erőtikus táncokkal

LULU & MIAMI

excentrikus táncművésznők

Kezdetek pont fél 11 órakor

Közgazdaság

Egy leire emelik fel a liszt után fizetendő illetéket a hadfelszerelés céljaira

Kormány gazdasági bizottságának Sassu földművelésügyi miniszter utat arra, hogy a külföldi bugononkint 20.000 lei körül mozog az exportőr a negyven százalékos prémium mellett is csak 28.000 leire emelje fel a liszt után fizetendő illetéket, éppenséggel nem lehet a lisztáraknak egy leire való drágulása várható.

mány gazdasági bizottsága erre elhatározta, hogy a kiviteli buza után külön 5000 leies jutalmat fizet vagononkint. Ugyanakkor a kormány gazdasági bizottsága elhatározta azt is, hogy a különkinti 25 banis lisztilletéket, amelyet hadfelszerelési célokra szednek, 1 leire emeli föl. Ennek az intézkedésnek a következtében a lisztáraknak egy leire való drágulása várható.

Exportőröknek fizetendő jutalmak fedezésére Nemzeti Bank az importőröktől 44 százalékos prémiumot is szed

letelbepített új külkereskedelmi rendelkezéseit a kormány már miniszteri jegyzőkönyvbe foglalta. A határidőmondja, hogy az exportált áru ellenében befolyó devizát teljes egészében a Nemzeti Banknak kell átadni, azaz a hivatalos árfolyamon átveszi. A fokozása és fentartása érdekében a Nemzeti Bank az exportőröknek kiviteli jutalmak behozatala külföldről ezentul is történik a kontingentált áruk részére áruigényi és kereskedelmi miniszterium kiadott behozatali engedélyek alapján, amíg érvényben volt.

tokat csatolják. Az importőrök, továbbá azok, akik a Nemzeti Banktól külföldi fizetések teljesítésére devizát kapnak, a hivatalos kurzuson felül még külön prémiumot fizetnek, amelyet a devizák ellenértékével egyidejűleg kell teljesíteni. Ezt a prémiumot összhangban hozzák azokkal a jutalmakkal, amelyeket az exportőröknek fizetnek és pedig akként, hogy ez a megterhelés egyenlően osztodjék el az egész importon.

árúkat behozatala külföldről ezentul is történik a kontingentált áruk részére áruigényi és kereskedelmi miniszterium kiadott behozatali engedélyek alapján, amíg érvényben volt.

Nemzeti Bank az importőröknek behozatali áru kifizetésére szükséges devizát csak abban az esetben engedélyezi, ha a behozatali engedélyen rajta van a jegybank transzfer vizuma

gy az erre vonatkozó kérvényhez az szükséges mellékleteket és bizonyla-

A Nemzeti Bank a devizák hivatalos árfolyama alapján kiszámított következő kiviteli jutalmakat fizeti:

- a buza és annak minden mellékterméke után 40 százalékot,
- rozs, árpa és zab után 30 százalékot,
- élő állat, — az élő baromfi kivételével — valamint állati élelmezési termékek után 30 százalékot,
- kukorica után 15 százalékot,
- fa és fatermékek után 25 százalékot,
- petróleumtermékek után 10 százalékot,

más cikkek után 25 százalékot.

A kiviteli jutalmakat olyan áruk után engedélyezik, amelyeknek ellenértéke a következő valutákban folyik be: francia frank, svájci frank, belga frank, lira, pezeta, holland forint, angol font, egyiptomi font, palesztinai font, amerikai dollár, kanadai dollár, cseh korona, dán korona, svéd korona, norvég korona. A devizák lehetnek szabadok, de szólhatnak clearing számlára is.

Az exportőröknek fizetendő jutalmak fedezésére a Nemzeti Bank az importőröktől és mindazoktól, akik külföldi fizetések számára devizát kapnak, a hivatalos árfolyamon felül még 44 százalékos prémiumot is beszed.

A fennálló rendelkezés értelmében a magánszemélyek által beszolgáltatott devizák és valuták után a Nemzeti Bank 30 százalékos egységes prémiumot fizet. Azokat a devizákat, amelyeket importőrök és magánszemélyek június 11-ig igényeltek, a június 11-iki árfolyam szerint számítják. 1935 június 11-től kezdve azonban ugy importőrök, mint magánszemélyek csakis a 44 százalékos különprémium lefizetése után kaphatnak devizát a hivatalos árfolyamon felül. Külföldön tanuló diákoknak a külön bizottság által megadott devizákat csak július 1-ig engedélyezik 10 százalékos különprémium mellett. Június 11 után clearing számlákra való fizetéseket az áruk értéke arányában csakis a 44 százalékos különprémium lefizetése után fogadják el.

UJBÓL MEGKEZDŐDNEK A NÉMET-FRANCIA GAZDASÁGI TÁRGYALÁSOK. Németország és Franciaország között a múlt hónapban gazdasági tárgyalások kezdődtek, amelyek azonban hamarosan megszakadtak, mert a két kormány küldöttjei között komoly ellentétek merültek fel. Azóta több lényeges kérdés tisztázódott és ennek folytán a német-francia gazdasági és kereskedelmi tárgyalások a jövő héten Párisban újból megkezdődnek.

MEGSZÜNNEK AZ AMERIKAI TRÖSZTÖK ÉS KARTELLEK. Washingtoni jelentés szerint az amerikai szenátus 56 szavazattal 32 ellenében elfogadta a Wheeler Waborn törvényt. Ez a törvény elrendeli a trösztöknek és kartelleknek hét éven belül való felszámolását. Amerikában a törvény megszavazását a kormány nagy győzelmének tekintik.

A gabonával nem szabad spekulálni. Bucurestii jelentés szerint a kormány elejét akarja venni, hogy a gabonával egy a termelők, mint pedig a kereskedők és fogyasztók üzérkedjenek. A Viitorul szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a gabonaértékesítés lebonyolítását a szövetkezetekre bizza.

A jelzálogköölcsönök sorsa. A pénzügyminiszter határozata értelmében azok a husz éves határidőn felüli ingatlan jelzálogköölcsönök, amelyeket az egyes miniszteriumok kebelében működő hitel-pénztárak, vagy építési pénztárak adtak, egyenlő elbírálás alá esnek a telekkönyvileg biztosított hasonló természetű jelzálogköölcsönökkel.

A bányási buza negyven leire drágább, mint az okiráltságbeli. A bányási gabonapiac csendes lett az irányzat. Kínálat buzában és tengeriben van leginkább, azonban ezen két cikk iránt alig mutatkozik érdeklődés a gabonabevásárlók részéről, mert a Bányásban az árak jelenleg sokkal magasabbak, mint az okiráltságban és ezért üzletet most csakis az okiráltság területén bonyolítanak le. A gabonapiac árai a következők: 76 kilós bányási buza 405 lei, ezzel szemben 76 kilós okiráltságbeli buza 360 lei. A 78 kilós torontáli buza 415 lei, míg a 78 kilós okiráltságbeli buza csak 375 lei. Az új buza augusztusi és szeptemberi szállításra 355—360 lei, paritás Timisoara. A zab 300, korpá zsák nélkül 260, takarmányliszt zsák nélkül 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 590, bányási új repce 480, káposzta-repce 490, tökmag 480—490 és mugharmag 400 lei százkilónként.

Junius 16-án
délelőtt 1/2 11 órakor

**Dr. Wernerné tanítványainak
gyermekelőadása
a városi színházban**

A bányási Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

A következő pillanatban azonban megödvé felkiáltott:

— Kondoros ur!
— En vagyok, — válaszolt ez csendesen.

Azután melegen megrázták egymás kezét.

Mindketten őszintén örültek a világlátásnak.

Kondoros kezdte a beszélgetést:

— Láthatja a külső megjelenésén, hogy megsegített az Isten. Véget ért a nyomorúságom, a küzködésem. Újból került elhelyezkednem. Jó és biztos jövendő van megint.

Gergely derült arccal válaszolt:

— Ennek igazán szívből örülök. Van derék, szorgalmas ember, mint ön, lóban megérdemli, hogy tisztességes reték között töltse el az életét.

Újból megszoritotta Kondoros kezét.

— Gratulálok, — mondta őszinte szívvel.

— Köszönöm, — szólt Kondoros, — tudom, hogy maga igaz barátom. Kéret-

lenül akkor mutatta magát velem szemben tanusított tetteivel, amikor arra legjobban rászorultam és amikor az élet kerekén valóban igen alul voltam.

A poeta a kezével elhárító mozdulatot tett:

— Hagyjuk ezt. Legyen a múlt valóban múlt. Ami pedig elmúlt, azzal ne törődjünk. Örüljünk annak, hogy mostan nincsen úgy.

Látszott a szavain, hogy nem akarja Kondoros lelkében az emlékezés beheggedt sebeit feltépni. Kondorosnak jól esett ez a tapintatosság.

— Köszönöm, — mondotta újra.

Ebben a szóban sok melegség volt. Benne volt a hála a Gergely részéről a sok szíveségért és egyben azért a figyelemért, amellyel most átsiklott Kondoros sorsának nyomorúsággal telt korszaka felett.

A költő azonban folytatta:

— Ámbár kissé neheztelnem kellene magára, kedves Kondoros uram, amiért

annak idején olyan titokban távozott kényuri lakomból, akár a részeg kocsis a korcsmából, ahol kifizetetlen pálinkák kontóját hagyta maga után. Viszont meg kell állapítanom azt, hogy maga után nem maradt rovás, mert hiszen azzal, hogy verselményeimet lemásolta, busásan megfizetett a kosztért és a kvártélyért.

— Nézze, kedves Gergely ur, nem akartam a terhére lenni. Munkámat elvégeztem, másutt nem kaptam munkát és láttam, hogy maga is mennyit küzködik, azért hát elmentem, mert maga sohasem kiüldött volna el engem. Látta, ha ott maradok magánál, akkor még ma is maga tartana el engem. Így ellenben, hogy eljöttem, bár még sok baj után, mégis álláshoz jutottam. Annak köszönhetem állásomat, hogy bucsu nélkül távoztam magától. Tehát ne beszéljünk többet erről. Jó? — Van ön ért engem, ugye?

— Persze, hogy megértem, — mosolygott Gergely, — az a rövid idő, amíg egy fedél alatt éltünk, elég volt nekem ahhoz, hogy bepillantsak a maga törhetetlen, önértetes és minden igazí és vélt megaláztatástól remegő lelkébe. Azért tehát helyeslem, ha nem akar a multról beszélni.

— Újból köszönöm ezt magánál. De

beszéljünk inkább magáról. Megjegyzem, én is ismerem magát és azért nem is mernék magának kártpótlást felajánlani, hogy sovány keresetéből engem el-tartott.

Gergely Aladár megértően tekintett Kondorosra, aki folytatta:

— Azt azonban megengedi, hogy érdeklődjem, hogyan megy sora?

— En Istenem, hogyan is menne másképpen, mint azelőtt? Szegény szatócsok és kisiparosok üzleti regisztereit vezetem, kisebb könyvelési munkákat végzek, mások leveleit írom. Ebből áll a munkám, amelyből élek. A szórakozásom most is az, hogy délután beülök a kávéházba és este megírom a mindennapi versemet, azután pedig hazaballagok.

— És most is a szekrény aljára gyűjti a megírt verseket? — érdeklődött vidáman Kondoros.

— Ó, dehogya! Maga rendes embert csinált belőlem. Esténként, ha hazatérek, beírom a legújabb verset a füzetbe.

Kondorosnak tréfás eszméje támadt.

— Tudja mit, ma elkisérem magát és ha megengedi, én írom be legújabb költeményét a gyűjteménybe.

— Nagyszerű, — kapott az ajánlaton Gergely.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, június 15. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.15: Lemezek. 6: Kis rádiózenekar. 7.15: Kis rádiózenekar. 8.20: Francia zene lemezek. 9: Donizetti: Don Pasquale 3 felvonásos opera lemezek. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Balalajkazenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Szimfonikus zenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Vizváry Mariska előadása a háztartásról. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.35: Népzenei hangverseny. 7.45: Előadás. 8.20: Hanglemezek. 8.50: Küllügyi negyedóra. 9.40: Hírek. 10: Cigánymuzsika. 10.50: Zenekari hangverseny. 12.15: Havi szemle francia nyelven. 12.30: Jazz, majd hírek. **Budapest II. 6: Előadás. 7.10: Zenekari hangverseny. 9.35: Hírek. Bécs. Este 11.10: Szimfonikus hangverseny. 12.55: Jazz. Belgrád. Este 8.30: A Traviata című opera. 11.30: Enekesnő dalestje. Berlin. Este 8: A berlini leányszövetség dalosversenye. 9.10: Táncest. Milánó. 6: Szoprán énekes hangversenye. 11.55: Táncezene. Róma. Este 9.50: Cilea: Lecouvreur Adrienne, opera. **Prága. Este 8.25: Hangverseny. 9.30: Jazz. Stuttgart. Éjfél után 1: Zenekari hangverseny. Varsó. 6: Szórakoztató zene. 9.10: Szólisták hangversenye. 11.10: Komoly zene. 12: Zongoraverseny.****

Péntek, június 14. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.35: Lemezek. 6: Motzoi zenekar. 8.20: Zongoralemezek. 9.15: Rádiózenekar. Masenet: Elzászi jelenetek, Ruszt: Két régi tánc. Csajkovszkij: Pique Dame, ábránd. 10: Beethoven: B-dur zongoratrió. 10.50: Rádiózenekar. Lehár: A mosoly országa, egyveleg. D'Ambrosio: Scherzino. 11.15: Hírek külföldre franciául. **Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Zongorajáték, ének. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfóóra. 5.45: Hírek. 6: Előadás, majd hanglemezek. 6.45: Csevegés. 7.15: Sportközlemények. 7.30: Gitárjáték. 8: Előadás. 8.30: Pillangókisasszony, dalmi három felvonásban. 9.25: A rádiótársasjáték ismertetése. 10.45: Hírek. 11.35: Hírek, időjárás. 11.45: Cigánymuzsika. 12.15: Németnyelvű előadás, majd hírek. **Budapest II. 6.50: Hanglemezek. 8: Zongorajáték. 8.40: Előadás. 9.30: Szalonzene. 10.55: Hírek. Bécs. Este 9: Bécsi keringők. 11.30: A bécsi szimfonikusok hangversenye. Éjfél után 1.10: Táncelemezek. Belgrád. 5.20: Lemezek. Róma. 6: Hangverseny. 10.30: A napkirálynő. Pásztor ábránd zenével. Prága. Este 9.30: A londoni zenei ünnep hangversenyének közvetítése. Stuttgart. Este 11.30: Tarka zenés est. Varsó. 5.15: Hangverseny. Este 9.10: Szórakoztató zene. 10: Szimfonikus hangverseny.****



Fordító-irodám

1., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Ápróhirdetések

Állás keres

Ügyes kiszolgáló kisasszony többévi gyakorlattal, jó bizonyítványokkal, azonnalra állást keres. Cim a kiadóban.

Állás-vétel

Családi ház komfortos, nagy kerttel, villamoshoz közel, II. ker., Str. Neculcea (volt Pacsirta-utca) 49 sz., eladó. Ügynökök díjazva. (2934)

Ócska téglát, használt ajtót és ablakokat veszek. Cim: III., Str. Ciordas 1. Tilips borbély. (2960)

Fodrászület Timisoarán a város legforgalmasabb negyedében, jól bevezetve, kedvező feltételek mellett eladó. Ajánlatokat „Megélhetés” jellegre zárt borítékban e lap kiadóhivatala továbbít.

10-er und 8-er Dreschgarnituren sind sofort preiswürdig zu verkaufen bei Allgemeine Bank A. G., Sannicolaul-mare. (2953)

Zongora eladó 2 drb. elsőrangú gyártmány 10-es 12.000 leiert. Cim: Rózsa, Piata Salon 2. (Hadbíró-sággal szemben.) (2968)

Ez az, ami

**minden gyümölcsésznek
minden kertésznek
minden szőlőgazdának
minden gazdálkodónak
nélkülözhetetlen**

Növényvédelem és Kertészet

szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak.

Megjelenik havonként 1 Növényvédelem és 1 Kertészet. A két lap együttes előfizetési ára: negyedévre 100,—, félévre 200,—, egész évre 400,—lei. Minden számhoz kitűnő színes mellékletek, rengeteg szakrajz és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyese. 2. Urbányi: A gyümölcsfák betegségei. 3. Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket. 4. Sántha: A szőlő kártevői

önköltségi áron 80,— leiert kapják.

Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabonként 36,— leibe kerül. Kérjen mutatványlátot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Lapelőfizetések ugyanezen címre küldendők.

**Utlevél nélkül
tiz nap az Adria partján**

Az utiköltség Timisoaráról Susakig (Fiume) és vissza a kollektív utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel együtt

1450 lei

| | | | |
|-----------------------------|----------|-------------------|---------|
| Timisoara—Kikinda és vissza | 450 lei, | gyermek 4—10 évig | 300 lei |
| „ Zenta „ „ | 500 „ | „ „ | 400 „ |
| „ Szabadka „ „ | 550 „ | „ „ | 450 „ |
| „ Zombor „ „ | 650 „ | „ „ | 550 „ |
| „ Dálja „ „ | 950 „ | „ „ | 650 „ |
| „ Vinkovce „ „ | 1050 „ | „ „ | 700 „ |
| „ Zágráb „ „ | 1250 „ | „ „ | 800 „ |
| „ Susak-Cirkvenica | 1450 „ | „ „ | 950 „ |

Szükséges okiratok a kollektív utlevélhez:

Állampolgársági bizonyítvány másolata, 1 drb fénykép és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiaknak ezenfelül katonai igazolvány.

Gyermekek 4 éves korig bármely állomásig és vissza csak 150.— leit fizetnek

Indulás: július 3-án

Visszaérkezés: július 17-én

Jelentkezés június 20-ig és felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában

és a „Hajduk” irodájában a Pinkerton-boy mellett.

Vidéki jelentkező helyek:

Oravita: Weisz Félix

Caransebes: Weltmann Jenő

Resita: „Bánát” utazási iroda

Jimbolia: Barbier János

Sannicolaul-Mare: Triss Jenő

Cluj: Ellenzék utazási osztálya és Független Ujság, Str. Iuliu Maniu 43.

Dakás

Péküzlet sütődével, raktárral és azonnal kiadó Ronaton. Bővebbet Alapítványi Pénztár I., Str. Lonovici 4.

Olesón kiadó

szoba, konyha, kamara, mosó konyha, fűszek, villany, vízvezetékkel Crucii-tér 2.

Garzonlakás

az I. kerületben, kiadó, 1 szoba, előszoba, központi fűtés, melegvíz, szőnyegek, „Rabong & Schneider”-nél, I. Bratianu.

Modern

egy szobás lakás fürdőszobával és helyiségekkel, Püspök-uti villában. Cim a kiadóban.

Butorozott szoba

Belváros közelében, villamos megálló közel, június 15-től kiadó. Megtekintés: d. e. 9—11-ig, d. u. 4—6-ig. Cim: IV. Mircea Voda 6.

Butorozott szoba

fürdőszoba használattal, szolid őrüemmel kiadó. Bulev. Diaconovici Loga, Pascazi.

2 szobás utcai

lakás, mellékkeliségekkel kiadó. Cim: Decembrie-utca 6.

2 szobás

világos, tágas lakás, I. kerület központi részben, kiadó. Str. Marasesti 14. I. em.

Elasta
nyári ruza
Könnyű
Simulált
Mosh
Sanitari
Timisoara, Piata Dr. Galina 15. Tel. 23-...

Különféle

Fűszerüzlet

nagy forgalommal, családi okok miatt eladó. Cim a kiadóban.

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a **Gazeta Restauratorilor** **Vendéglősök Lapja** megjelenik minden szombat. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán.

“OLLA” GUM..?
OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Ha szép akar lenni, használjon KÜLKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Bratianu